



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

N . 508

DEL 30/08/2018

Il Direttore Generale dell'IRCCS Istituto Oncologico Veneto, Dott.ssa Patrizia Simionato, nominata con D.P.G.R.V. n. 198 del 30 dicembre 2015, coadiuvato dai Direttori Amministrativo, Sanitario e, per le materie di competenza, dal Direttore Scientifico, ha adottato in data odierna la presente deliberazione.

OGGETTO: convenzione per attività di tirocinio e formazione tra l'Universidad de Alcalà con sede a Alcalà de Henares (Madrid) e l'Istituto Oncologico Veneto - I.R.C.C.S.

NOTE TRASPARENZA: con il presente provvedimento viene approvata e sottoscritta la convenzione per attività di tirocinio e formazione tra l'Universidad de Alcalà con sede a Alcalà de Henares (Madrid) e l'Istituto Oncologico Veneto -I.R.C.C.S.

Per l'acquisizione del parere espresso, come indicato nel preambolo della presente deliberazione.

Il Direttore Scientifico
F.to Prof. Giuseppe Opocher

Per delega del Direttore Amministrativo
F.to dott. Alessandro Turri

Il Direttore Sanitario
F.to dott.ssa Maria Giuseppina Bonavina

Letta approvata e sottoscritta
Il Direttore Generale
F.to Dott.ssa Patrizia Simionato

Trasmessa per competenza a:

Trasmessa per conoscenza a:

Direttore Generale	direttore@iov.veneto.it
Direttore Amministrativo	direzione.amministrativa@iov.veneto.it
Direttore Sanitario	segreteria.dirsan@iov.veneto.it
Direttore Scientifico	direzionescientifica@iov.veneto.it
SC Affari Generali e Sperimentazioni Cliniche	affari.general@iov.veneto.it
Bilancio	ufficio.bilancio@iov.veneto.it
Collegio Sindacale	collegio.sindacale@iov.veneto.it
NRC	nrc@iov.veneto.it
SC Affari Generali e Sperimentazioni Cliniche	affari.general@iov.veneto.it

Il Direttore della **SC Affari Generali e Sperimentazioni Cliniche** riferisce:

Premesso che:

- ~ l'art. 1 dell'allegato A alla D.G.R. n. 1816 del 07/11/2017 definisce il tirocinio come misura formativa di politica attiva del lavoro che prevede lo svolgimento di un'esperienza in ambiente lavorativo e non costituisce rapporto di lavoro, finalizzata a conoscere e di sperimentare in modo concreto la realtà lavorativa attraverso una formazione professionale e affiancamento direttamente sul luogo di lavoro, al fine di favorire l'inserimento lavorativo e l'occupabilità del soggetto;
- ~ l'art 11 dell'allegato A alla D.G.R. n. 1816 del 07/11/2017 stabilisce che il tirocinio è regolato da apposita convenzione, che può riguardare più tirocini, tra il soggetto promotore e il legale rappresentante del soggetto ospitante;
- ~ le Università, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera a), della legge 24.06.1997, n. 196, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento presso datori di lavoro pubblici e privati per lo svolgimento delle attività didattiche integrative di quelle universitarie, mediante la stipula di apposite convenzioni finalizzate al completamento della formazione accademica e professionale (art. 27 D.P.R. 11 luglio 1980, n. 382);
- ~ l'Istituto Oncologico Veneto – IRCCS, in qualità di soggetto ospitante, ha facoltà di ammettere presso le proprie strutture i frequentatori/tirocinanti che ne facciano richiesta, su proposta degli stessi o del relativo soggetto promotore, nelle forme e nei limiti previsti dalla normativa vigente e dai regolamenti interni dello IOV;

Vista la richiesta dell'Universidad de Alcalà (UAH) con sede a Alcalà de Henares (Madrid), che con nota prot. reg. IOV n. 6247 del 9.4.2018, ha chiesto la disponibilità alla stipula di una convenzione per attività di tirocinio e formazione pratica dei propri studenti presso le Strutture dello IOV – IRCCS, al fine di arricchire la formazione nel percorso di laurea e Post-laurea;

Considerato che le attività sopra esposte sono compatibili con le attività e le finalità dell'Istituto Oncologico Veneto IRCCS, il quale è disponibile ad accogliere presso le sue strutture studenti/laureandi/laureati dell'Universidad de Alcalà (UAH) in tirocinio di formazione ed orien-

tamento, al fine di essere coinvolto nella didattica scientifica avanzata e mantenere proficui rapporti di scambio e collaborazione con le diverse Università;

Tenuto conto, inoltre, che l'Istituto Oncologico Veneto IRCCS, ospiterà i tirocinanti nei limiti delle proprie possibilità ed acquisite le disponibilità dei Direttori delle UOC interessate;

Precisato che ai sensi dell'art. 3 della convenzione “ *il rapporto tra lo studente e l'ente collaboratore non comporterà nessun obbligo di contratto di lavoro, poiché il rapporto stabilito tra lo studente e l'ente collaboratore non avrà tale carattere*” e inoltre “... *durante l'esecuzione del tirocinio gli studenti saranno coperti dall'assicurazione scolastica corrispondente alla propria immatricolazione presso l'Università di Alcalà, fino alla conclusione dell'anno accademico*”;

Tutto ciò premesso si propone di approvare e sottoscrivere la convenzione, di durata quadriennale a decorrere dalla data di ultima sottoscrizione, per attività di tirocinio e formazione tra l'Universidad de Alcalà (UAH) con sede a Alcalà de Henares (Madrid) e l'Istituto Oncologico Veneto – IRCCS, nel testo dell'accordo quadro allegato al presente provvedimento, di cui ne forma parte integrante e sostanziale;

IL DIRETTORE GENERALE

PRESO ATTO dell'attestazione del Direttore della SC Affari Generali e Sperimentazioni Cliniche dell'avvenuta regolare istruttoria del provvedimento, anche in ordine alla compatibilità con la vigente legislazione regionale e nazionale;

RITENUTO di dover adottare in merito i provvedimenti necessari;

VISTO il Decreto Legislativo n. 502/92 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO il Decreto Legislativo n. 288/2003;

VISTE le Leggi Regionali n. 55 e n. 56 del 14 settembre 1994 e ss.mm.ii.;

VISTA la Legge Regionale del Veneto n. 26 del 22 dicembre 2005;

VISTA la DGRV n. 1816 del 07.11.2017 e relativo allegato A;

VISTO il Decreto del Presidente della Regione Veneto n. 198 del 30/12/2015;

DELIBERA

1. di approvare e sottoscrivere, per le motivazioni espresse in premessa, la convenzione con l'Universidad de Alcalà (UAH) con sede a Alcalà de Henares (Madrid) per attività di tirocinio e formazione degli studenti presso le Strutture dell'Istituto Oncologico Veneto – IRCCS, con

le modalità indicate nella convenzione quadro che, allegata al presente provvedimento, ne forma parte integrante e sostanziale;

2. di dare atto che:

- a) i tirocinanti/studenti iscritti ai corsi promossi dall'Universidad de Alcalá (UAH) durante l'esecuzione del tirocinio sono coperti dall'assicurazione scolastica dell'Università;
- b) la convenzione avrà durata quadriennale, a decorrere dalla data di ultima sottoscrizione, con proroga automatica di ulteriori quattro anni, in assenza di revoca di una delle parti con un preavviso di almeno due mesi;
- c) la stipula di tale convenzione non comporta oneri a carico dell'Istituto Oncologico Veneto - IRCCS.

3. di incaricare come ufficio competente la S.C. Affari Generali e Sperimentazioni Cliniche, affinché dia seguito agli adempimenti conseguenti il presente provvedimento;

4. di pubblicare il presente provvedimento nell'albo pretorio on-line presente nel sito istituzionale di questa amministrazione e di provvedere agli obblighi di cui al D.Lgs. n. 33/2013 e ss.mm.ii.

Il Direttore Generale
F.to – Dott.ssa Patrizia Simionato -

ATTESTAZIONE DI PUBBLICAZIONE

La presente deliberazione è stata pubblicata in copia all'Albo di questo Istituto Oncologico Veneto – I.R.C.C.S. per 15 giorni consecutivi dal _____

Il Direttore
SC Affari Generali e Sperimentazioni
Cliniche

CERTIFICAZIONE DI ESECUTIVITA'

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il 30/08/2018

Il Direttore
SC Affari Generali e Sperimentazioni
Cliniche

Copia per uso amministrativo conforme all'originale, composta di n° _____ fogli.
Padova, li

Il Direttore
SC Affari Generali e Sperimentazioni
Cliniche



Universidad de Alcalá

Convenio de Cooperación Educativa

Entre la UNIVERSIDAD DE ALCALÁ e INSTITUTO ONCOLÓGICO VENETO IRCCSA-
PADOVA

(Aprobado en Consejo de Gobierno de 17 de marzo de 2016)

En Alcalá de Henares, a 24 de enero de 2018

REUNIDOS,

De una parte, **Dña. Marisol Morales Ladrón**, Vicerrectora de Docencia y Estudiantes y **D. Juan Ramón Velasco Pérez**, Vicerrector de Posgrado y Educación Permanente de la Universidad de Alcalá (UAH), actuando en nombre y representación de esta Universidad, conforme a las competencias que tienen atribuidas por delegación del Rector Magnífico de esta Universidad (Resolución de 9 de septiembre de 2015, BOCM nº 219, de 15 de septiembre de 2015), con domicilio a los efectos del presente Convenio en la Plaza de San Diego, s/n, 28801-Alcalá de Henares (Madrid), CIF Q2818018J.

De otra parte, **D^aPatrizia Simonato**, actuando en nombre y representación de **INSTITUTO ONCOLÓGICO VENETO IRCCS-PADOVA**, con domicilio a los efectos del presente Convenio en Vía Gattamaleta 64, C.P. 35128, Padova, Italia.

Las partes expresan contar con capacidad jurídica para obligarse, en las representación que ostentan, mediante el presente documento y

MANIFIESTAN

1.- Que el presente Convenio de Cooperación Educativa se formaliza al amparo de lo previsto en el Real Decreto 592/2014, del 11 de julio por el que se regulan las prácticas académicas externas de los estudiantes universitarios, así como por lo dispuesto en el Reglamento de Prácticas Académicas Externas de los Estudios Oficiales de la UAH, aprobado por Consejo de

Gobierno de la Universidad de Alcalá de 25 de septiembre de 2015, y otras normas que puedan resultar de aplicación.

2.-Que la Universidad de Alcalá y la entidad colaboradora, conscientes del interés en enriquecer la formación del estudiante de las enseñanzas oficiales (Grado y Posgrado), en un entorno que les proporcione un conocimiento más profundo y cercano de las competencias que necesitarán en el futuro, de acercarle a las realidades del ámbito profesional donde ejercerá su actividad una vez se haya titulado, y de reforzar el compromiso con la empleabilidad de los graduados, se encuentran interesadas en cooperar en la formación práctica de los estudiantes de la Universidad de Alcalá, así como otorgarles la posibilidad de que puedan realizar su TFG o TFM en instituciones externas a la Universidad.

3.- Que a tal efecto la Universidad de Alcalá y la entidad colaboradora desean suscribir el presente Convenio de Cooperación Educativa, que se regirá por las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- El objeto del presente Convenio es establecer líneas de colaboración entre la UAH y la Entidad colaboradora para la realización de prácticas académicas externas, y del Trabajo de Fin de Grado o de Fin de Máster, de los estudiantes matriculados en los estudios oficiales de Grado y Posgrado.

SEGUNDA.- Las partes determinarán, de común acuerdo, el número de estudiantes que realizarán las prácticas o el TFG/TFM, y por cada uno de ellos se suscribirá el Anexo denominado Compromiso de Prácticas/Cotutela TFG-TFM, de acuerdo con lo establecido en el modelo que parte del presente Convenio. En dicho documento se establecerán, entre otros, los datos referentes al estudiante, junto con los datos identificativos del tutor del UAH y del tutor de la entidad colaboradora, fechas de comienzo y finalización, el horario, lugar de desarrollo de la formación práctica, así como el proyecto formativo, o en su caso descripción y objetivos del TFG/TFM, a realizar por el estudiante. En todo caso los horarios serán compatibles con la actividad académica formativa del estudiante así como de representación y participación desarrollada en la Universidad. Este anexo será firmado por los tutores y por el estudiante.

TERCERA.- La relación del estudiante con la entidad colaboradora no supondrá más compromiso que el estipulado en el presente Convenio, y del mismo no se deriva obligación

alguna propia de un contrato laboral, ya que la relación que se establezca entre el alumno y la entidad colaboradora no tendrá dicho carácter. Al no ser una relación laboral, en el caso de que al término de las prácticas, TFG/TFM, el alumno se incorpore a la plantilla de la entidad colaboradora, el tiempo de estancia en prácticas no se computará a efectos de antigüedad. Asimismo, durante la realización de las prácticas los estudiantes estarán cubiertos por el Seguro Escolar, correspondiente a su matriculación en la Universidad de Alcalá, hasta la finalización del curso académico.

CUARTA.- El estudiante desarrollará su estancia en prácticas, o su TFG/TFM, bajo la dirección conjunta de un tutor académico, nombrado por la UAH y un tutor designado por la entidad colaboradora. Ambos tutores actuarán coordinadamente en el seguimiento de la formación práctica del estudiante y, en el caso de los TFG/TFM, compartirá con el cotutor las tareas de dirección y orientación de dichos trabajos.

El tutor de la entidad colaboradora establecerá las tareas a llevar a cabo por el estudiante, conforme a lo establecido en el proyecto formativo, supervisará y orientará sus actividades. Al finalizar el período de las prácticas o de la realización del TFG/TFM, realizará un informe final, que remitirá al tutor académico de la Universidad de Alcalá. En el caso de las prácticas, recogerá el número de horas realizadas por el estudiante, así como la valoración de las competencias genéricas y específicas que ha adquirido durante su estancia en la sede de la entidad colaboradora y tratándose del TFG/TFM el informe será favorable o desfavorable, teniendo en cuenta la calidad del trabajo desarrollado, así como su claridad y corrección.

QUINTA.- Durante su estancia en prácticas, el estudiante respetará las normas fijadas por la entidad colaboradora relativas a horarios, normas de funcionamiento, seguridad y prevención de riesgos laborales y realizará con diligencia las actividades contenidas en su Proyecto Formativo, siguiendo las indicaciones del tutor asignado por la entidad colaboradora bajo la supervisión del tutor académico de la Universidad.

Igualmente, el estudiante deberá guardar con absoluto rigor el secreto profesional y no utilizar en ningún caso las informaciones recogidas en la entidad colaboradora, con el objeto de dar publicidad o comunicación a terceros. Este compromiso será válido no solo durante la práctica, sino una vez finalizada esta. La notificación a la Universidad por parte de la entidad colaboradora de que el estudiante no ha respetado las normas, directrices e indicaciones dejará sin efecto el correspondiente anexo de manera inmediata y cesará, en consecuencia, la práctica acordada.

El estudiante, a la conclusión de las prácticas, elaborará y entregará al tutor académico una memoria final de las citadas prácticas.

SEXTA.- La entidad colaboradora autoriza a la Universidad al uso de su logotipo institucional en los documentos oficiales que publique la Universidad relativos a las prácticas externas, comprometiéndose la Universidad a facilitar dicha publicidad en Web, Guías, Actos Públicos, Convocatorias de premios, etc.

SÉPTIMA.- La entidad colaboradora, en virtud del presente Convenio de Cooperación Educativa, no adquirirá derecho de ninguna clase sobre la propiedad intelectual e industrial que pueda generarse por parte de los estudiantes de la Universidad de Alcalá con ocasión de la realización de prácticas en la misma, siendo de aplicación en tales casos las disposiciones vigentes que en dicha materia resulten de aplicación.

OCTAVA.- El presente Convenio tiene una vigencia de cuatro años, a contar desde la fecha de la firma del mismo, prorrogándose automáticamente por otros cuatro años adicionales, de no existir manifestación en contrario por alguna de las partes con anterioridad a dos meses. No obstante, ambas partes se reservan la facultad de rescindir unilateralmente este Convenio, en cualquier momento, si media causa justificada y suficiente, comunicándose por escrito a la otra parte con una antelación de quince días. No obstante y si mediada notificación de rescisión del presente Convenio por cualquiera de las partes algún alumno de la Universidad de Alcalá se encontrase realizando prácticas en la entidad colaboradora, el presente Convenio seguirá produciendo todos sus efectos hasta la completa finalización de las mismas.

NOVENA.- El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se rige por lo dispuesto en la normativa vigente en materia de procedimiento administrativo y régimen jurídico de las Administraciones Públicas. Las dudas y controversias que puedan surgir con motivo de la interpretación y aplicación del presente Convenio y que no puedan ser resueltas de común acuerdo, se resolverán por las normas aplicables en Derecho y serán de la competencia de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

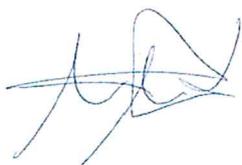
DÉCIMA.- Ambas partes se comprometen a guardar absoluta confidencialidad sobre la totalidad de los datos, informaciones y documentación de todo tipo facilitados por el cumplimiento del presente Convenio, así como al estricto cumplimiento de lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y su normativa de desarrollo.

Los datos personales que se recogen en este Convenio, así como en los correspondientes anexos a suscribir con los estudiantes, serán incorporados a los ficheros de datos de los que, en su caso, las partes firmantes serán responsables a los efectos de llevar a buen fin el presente Convenio, adoptándose las medidas de índole técnica y organizativas necesarias que garanticen la seguridad de los datos de carácter personal proporcionados, que eviten su

alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado. Los titulares de los datos podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición a los mismos, dirigiendo su solicitud por escrito a la Universidad de Alcalá, Secretaría General, Plaza de San Diego, s/n, 28801-Alcalá de Henares (Madrid)

Y en señal de conformidad con lo expuesto, las dos partes firman, por duplicado y a un solo efecto, el presente Convenio de Cooperación Educativa en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

POR LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ



Marisol Morales Ladrón
Vicerrectora de Docencia y Estudiantes



Juan Ramón Velasco Pérez
Vicerrector de Posgrado y Educación
Permanente

POR INSTITUTO ONCOLÓGICO VENETO
IRCCS-PADOVA

Patrizia Simonato
Representante legal

Traduzione Accordo di Cooperazione Educativa

Tra l' UNIVERSITÀ DI ALCALÁ e ISTITUTO ONCOLOGICO VENETO IRCCSA-PADOVA
(Approvato dal Consiglio Direttivo del 17 marzo 2016)

Alcalá de Henares, 24 gennaio 2018

RIUNITI,

Da una parte, **Sig.ra. Marisol Morales Ladrón**, Vicerrectora de Docencia y Estudiantes y **Sig. Juan Ramón Velasco Pérez**, Vicerrector de Posgrado y Educación Permanente dell'Università di Alcalá (UAH), agendo per conto e rappresentazione di questa università, in linea con le competenze che sono stati a loro assegnati per delegazione del Rector Magnífico di questa Universidad (Risoluzione del 9 settembre 2015, BOCM nº 219, del 15 settembre 2015), con sede ai fini del presente accordo in Plaza de San Diego, s/n, 28801 – Alcalá de Henares (Madrid), CIF Q2818018J.

Dall'altra parte, **Sig.ra Patrizia Simonato**, agendo per conto e rappresentazione dell'**ISTITUTO ONCOLOGICO VENETO IRCCS – PADOVA**, con sede ai fini del presente accordo in Via Gattamelata, 4, C.P. 35128, Padova, Italia.

ESPRIMONO

1.- Che la presente Convenzione di Cooperazione Educativa viene formalizzata ai sensi di quanto previsto nel Real Decreto 592/2014, dell'11 Luglio per cui si regola il tirocinio degli studenti universitari, così come da disposizione nella Normativa di Tirocinio degli Studi Ufficiali della UAH, approvati per il Consiglio Direttivo dell'Università di Alcalá del 25 settembre 2015 e altre normative che possono risultare di applicazione.

2.- Che l'Università di Alcalá e l'ente cooperante, consapevoli dell'interesse di arricchire la formazione dello studente degli studi ufficiali (Laurea e Post-laurea), in un ambiente che gli offra una conoscenza più approfondita e vicina alle competenze di cui avrà bisogno in futuro, di farlo avvicinare alla realtà del settore professionale dove eserciterà la sua attività una volta laureato e di rafforzare l'impegno con l'occupazione dei diplomati, che si ritrovano interessati nel cooperare con la formazione pratica degli studenti dell'Università di Alcalá, allo stesso modo di concedere loro l'opportunità di svolgere il loro progetto di fine laurea oppure il loro progetto di fine master negli organismi esterni all'Università.

3.- Che a questo fine l'Università di Alcalá e l'ente cooperante intendano stipulare la presente Convenzione di Cooperazione Educativa, esso dovrà attenersi per le seguenti

CLAUSULE

PRIMA.- L'obiettivo della presente Convenzione è stabilire linee di cooperazione tra l'UAH e l'ente collaboratore per la realizzazione del tirocinio e il progetto di fine laurea (TFG) oppure il progetto di fine master (TFM) degli studenti iscritti agli studi ufficiali di Laurea e Post-laurea.

SECONDA.- Le parti stabiliscono, di comune accordo, il numero di studenti che effettueranno il tirocinio o il TFG/TFM, e per ciascuno di loro si procederà alla stipula dell'allegato intitolato Compromiso de Prácticas/Cotutela TFG-TFM, in conformità di quanto stabilito nel modello della presente Convenzione. In tale documento si stabiliranno, tra le altre cose, i dati relativi allo studente, date di inizio e termine, l'orario, il posto nel quale si svolgerà il tirocinio, nonché il progetto formativo o, se del caso, descrizione e obiettivi del TFG/TFM. In ogni caso gli orari saranno compatibili con le attività accademiche formative dello studente, ovvero regolare rappresentazione e partecipazione ai corsi universitari. Tale allegato sarà firmato dai tutor e dallo studente.

TERZA.- Il rapporto tra lo studente e l'ente collaboratore non comporterà nessun ulteriore compromesso oltre a quanto previsto nella presente Convenzione e dallo stesso non deriverà nessun obbligo di contratto di lavoro, poiché il rapporto stabilito tra lo studente e l'ente collaboratore non avrà tale carattere. Non essendo un rapporto di lavoro, nel caso in cui alla fine del tirocinio, TFG/TFM, lo studente sia inserito al personale dell'ente collaboratore, il tempo di tirocinio non verrà preso in considerazione a fini dell'anzianità di servizio. Altresì, durante l'esecuzione del tirocinio gli studenti saranno coperti dall'assicurazione scolastica, corrispondente alla sua immatricolazione presso l'Università di Alcalá, fino alla conclusione dell'anno accademico.

QUARTA.- lo studente svolgerà il suo tirocinio, oppure il suo TFG/TFM, sotto la guida congiunta di un tutore accademico, nominato dall'UAH e un tutor nominato dall'ente collaboratore. Entrambi i tutor agiranno in modo coordinato nel monitoraggio del tirocinio o nel caso dei TFG/TFM, condividerà con il collaboratore del tutor i compiti della guida e orientamento di tali lavori.

Il tutor dell'ente collaboratore stabilisce i compiti che lo studente dovrà realizzare secondo quanto stabilito nel progetto formativo, controllerà e guiderà le sue attività. Alla fine del tirocinio o della realizzazione del TFG/TFM, elaborerà una relazione finale, che verrà trasmessa al tutor accademico dell'UAH. Nel caso del tirocinio, raccoglierà il numero di ore svolte dallo studente, nonché la valutazione delle competenze generali e specifiche che ha assunto durante la sua permanenza nella sede dell'ente collaboratore e per quanto riguarda al TFG/TFM la relazione sarà favorevole o sfavorevole, tenendo conto della qualità del lavoro svolto, in merito alla sua chiarezza e adeguatezza.

QUINTA.- Durante il tirocinio, lo studente rispetterà le norme stabilite dall'ente collaboratore relativi agli orari, norme di funzionamento, sicurezza e prevenzione di rischi professionali e farà diligentemente i compiti contenuti nel suo Progetto Formativo, seguendo le istruzioni del tutor nominato dall'ente collaboratore sotto il controllo del tutor accademico dell'UAH.

Altresì, lo studente dovrà mantenere con assoluto rigore il segreto d'ufficio e non userà in nessun caso le informazioni raccolte per l'ente collaboratore, con l'obiettivo di pubblicizzare o divulgare a terzi. Questo compromesso rimarrà valido non soltanto durante il tirocinio ed

anche oltre, non appena terminato. La notifica all'Università dall'ente collaboratore del non seguimento delle norme, linee direttrici e indicazioni per lo studente, revocherà il corrispondente accordo in forma immediata, e cesserà, di conseguenza la pratica convenuta.

Lo studente, alla fine del tirocinio, redigerà ed invierà al tutor accademico una relazione finale sul tirocinio sopracitato.

SESTO.- L'ente collaboratore autorizza all'Università l'uso e la pubblicazione del proprio logo nei documenti ufficiali per l'Università relativi al tirocinio e si impegna inoltre con l'Università a fornire tale pubblicità sul Web, Fascicoli, Eventi Pubblici, Bandi per premi, etc.

SETTIMA.- L'ente collaboratore, in virtù della presente Convenzione di Cooperazione Educativa, non acquisirà alcun genere di diritto inerente alla proprietà intellettuale e industriale che potrà rifarsi sugli studenti dell'Università di Alcalá in occasione dello svolgimento del tirocinio e restano applicabili in questi casi le disposizioni in vigore che regolarmente vengono applicati nell'ambito.

OTTAVA.- La presente Convenzione ha una durata di quattro anni, che decorrerà dalla data della firma dell'accordo, con proroga automatica di altri quattro anni, in assenza di manifestazione contro il rinnovo di una delle parti prima di due mesi. Tuttavia, entrambe le parti conservano la facoltà di risolvere unilateralmente questa Convenzione, in qualsiasi momento, purché persistano motivi legittimi e sufficienti, informando per iscritto l'altra parte con un preavviso di quindici giorni. Tuttavia, se avvenisse una comunicazione di recesso della presente Convenzione da una delle parti e uno degli studenti dell'Università di Alcalá si trovasse ancora a svolgere il suo tirocinio nell'ente collaboratore, la presente Convenzione continuerà a produrre tutti i suoi effetti fino al completamento definitivo dello stesso.

NONA.- La presente Convenzione è di natura amministrativa ed è disciplinata dalla normativa in vigore in termini di procedure amministrative a base giuridica delle Amministrazioni Pubbliche. Dubbi e controversie che possano apparire a causa dell'interpretazione ed applicazione della presente Convenzione e che non è possibile dirimere di comune accordo, saranno risolti dalle norme applicabili di diritto e saranno di competenza della giurisdizione del giudice amministrativo.

DECIMA.- Entrambe le parti si impegnano a conservare con assoluta riservatezza la totalità dei dati, informazioni e documenti di qualsiasi tipo fornite dal conseguimento della presente Convenzione, nonché si procederà al rigoroso rispetto dei requisiti della *Ley Organica 15/1999*, del 13 dicembre, di protezione dei dati personali e leggi di attuazione.

I dati personali contenuti nella Convenzione così come gli allegati pertinenti alla sottoscrizione con gli studenti dovranno essere inclusi nell'archivio dati, dei quali, le parti firmatarie saranno responsabili di portare a buon fine la presente Convenzione, adottando qualsiasi mezzo di natura tecnica e organizzativa necessari al fine di garantire la sicurezza dei dati personali forniti e che evitino la loro alterazione, perdita, trattamento oppure accesso non autorizzato. Gli interessati potranno esercitare il loro diritto di accesso, di rettifica, di annullamento e opposizione agli stessi, su richiesta scritta all'Università di Alcalá, Segretaria Generale, Piazza San Diego, s/n, 28801 – Alcalá de Henares (Madrid).

In segno di conformità con tale esposto, entrambe le parti firmano, in doppio e con effetto unitario, la presente Convenzione di Cooperazione Educativa nel luogo e data indicati nell'intestazione.

